

FORMULARIO DE DECLARACION DE CARGA

Art. 6 apart.3 RD 995/2003 25 de julio

Apéndice 5 Código BLU

Este formulario se ajusta a las prescripciones de la regla 2 del capítulo VI del Convenio SOLAS 1974, del Código de Cargas a Granel y del Código ESC.

Expedidor: <i>Shipper</i>	Número(s) de referencia <i>Reference number(s)</i>
Consignatario: <i>Shipping agent</i>	Transportista <i>Carrier</i>
Nombre/ medios:	Instrucciones u otra información: <i>Instructions or other matters</i>
Puerto/lugar de salida: <i>Port/place of</i>	
Puerto/lugar de destino: <i>Port/place of</i>	
Descripción general de la carga (Tipo de sustancia/tamaño de las partículas) * <i>General description of the cargo</i>	Masa bruta (kg/toneladas) Gross Mass (Kg/tonnes) [] Carga general <i>General cargo</i> [] Unidad(es) de carga <i>Cargo unit(s)</i> [] Carga a granel <i>Bulk cargo</i>
*Para cargas sólidas a granel <i>Only for bulk cargo</i>	
Especificaciones de la carga a granel * <i>Specification of bulk cargo</i> Factor de estiba <i>Stowage factor</i> Ángulo de reposo <i>Resting angle</i> Procedimientos de enrasado <i>Trimming procedures</i> Propiedades químicas ** si hay riesgos potenciales	
* Si procede. <i>If required</i> ** Por ejemplo, clase OMI, N° ONU o N° CG y N° FEm	



<p>Propiedades especiales pertinentes de la carga: <i>Relevant special properties of the cargo</i></p>	<p>Certificado(s) adicional(es) * <i>Additional certificate(s)</i> <input type="checkbox"/> Certificado del contenido de humedad y del límite de humedad admisible a efectos de transporte: <i>Certificate of moisture content</i> <input type="checkbox"/> Certificado de intemperización: <i>Weathering certificate</i> <input type="checkbox"/> Certificado de exención: <i>Exemption certificate</i> <input type="checkbox"/> Otros certificados (especificuense) <i>Other certificates (specify)</i></p> <p>* En caso de que se exijan <i>If required</i></p>
<p>Declaración: <i>Declaration</i> Por la presente se declara que esta remesa se describe en su totalidad y con exactitud, y se da fe de la veracidad de los resultados de las pruebas y otras especificaciones que se indican, y esta información puede considerarse representativa de la carga que se va a transportar. <i>I hereby declare that the consignment is fully and accurately described and that the given test results and other specifications are correct to the best of my knowledge and can be considered as representative of the cargo to be loaded</i></p>	<p>Nombre / categoría, compañía / organización del signatario: <i>Name/ status, company/ organisation of signatory</i></p> <p>Lugar y fecha: <i>Place and date</i></p> <p>Firma en nombre del expedidor: <i>Signature on behalf of shipper</i></p>